

C-467

First Session, Forty-first Parliament,
60-61 Elizabeth II, 2011-2012

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-467

An Act to amend the Employment Insurance Act (labour dispute)

FIRST READING, NOVEMBER 26, 2012

NOTE

2nd Session, 41st Parliament

This bill was introduced during the First Session of the 41st Parliament. Pursuant to the Standing Orders of the House of Commons, it is deemed to have been considered and approved at all stages completed at the time of prorogation of the First Session. The number of the bill remains unchanged.

MR. FORTIN

C-467

Première session, quarante et unième législature,
60-61 Elizabeth II, 2011-2012

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-467

Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi (conflit collectif)

PREMIÈRE LECTURE LE 26 NOVEMBRE 2012

NOTE

2^e session, 41^e législature

Le présent projet de loi a été présenté lors de la première session de la 41^e législature. Conformément aux dispositions du Règlement de la Chambre des communes, il est réputé avoir été examiné et approuvé à toutes les étapes franchies avant la prorogation de la première session. Le numéro du projet de loi demeure le même.

M. FORTIN

SUMMARY

This enactment amends the *Employment Insurance Act* to change the way in which the qualifying period is established in the case of a work stoppage attributable to a labour dispute.

SOMMAIRE

Le texte modifie la *Loi sur l'assurance-emploi* afin de modifier la manière d'établir la période de référence dans le cas d'un arrêt de travail dû à un conflit collectif.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-467

PROJET DE LOI C-467

An Act to amend the Employment Insurance Act (labour dispute)

Loi modifiant la Loi sur l'assurance-emploi (conflit collectif)

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

1996, c. 23

EMPLOYMENT INSURANCE ACT

LOI SUR L'ASSURANCE-EMPLOI

1996, ch. 23

1. (1) Subsection 8(2) of the *Employment Insurance Act* is amended by striking out “or” at the end of paragraph (c), by adding “or” at the end of paragraph (d) and by adding the following after paragraph (d):

1. (1) Le paragraphe 8(2) de la *Loi sur l'assurance-emploi* est modifié par adjonction, après l'alinéa d), de ce qui suit :

(e) unemployed because of a work stoppage attributable to a labour dispute at the factory, workshop or other premises at which the person was employed.

e) elle était en chômage en raison d'un arrêt de travail dû à un conflit collectif à l'usine, à l'atelier ou à tout autre local où elle exerçait un emploi. 10

(2) The Act is amended by adding the following after subsection 8(7):

(2) La même loi est modifiée par adjonction, après le paragraphe 8(7), de ce qui suit :

Labour dispute

(8) Despite subsection (7), the extension of a qualifying period may be equal to the duration of the period of unemployment attributable to a labour dispute at the factory, workshop or other premises at which the person was employed, provided that, for the purposes of determining the weekly rate of benefits, the qualifying period is established retrospectively to the 52 weeks preceding the beginning of the dispute.

(8) Malgré le paragraphe (7), la prolongation de la période de référence peut être égale à la durée de la période de chômage en raison d'un arrêt de travail dû à un conflit collectif à l'usine, à l'atelier ou à tout autre local où une personne exerçait un emploi, pourvu qu'aux fins de détermination du taux de prestations hebdomadaires, la période de référence soit établie rétrospectivement aux cinquante-deux semaines précédant le début du conflit. 15 20

Conflit collectif

COMING INTO FORCE**ENTRÉE EN VIGUEUR**Coming into
force**2. This Act is deemed to have come into
force on January 1, 2008.****2. La présente loi est réputée être entrée
en vigueur le 1^{er} janvier 2008.**Entrée en
vigueur